



# Право на медичну допомогу

Інформація для шукачів притулку, та осіб, які перебувають  
у Швеції без дозволу

---

## Rätt till vård

Information för asylsökande och personer som är i Sverige utan tillstånd

---



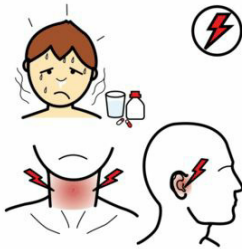
Діти віком до 20 років мають право на медичне обслуговування та стоматологічну допомогу на таких самих умовах, як і всі інші діти, які проживають у Швеції.

Barn under 20 år har rätt till hälso- och sjukvård och tandvård på samma sätt som alla andra barn som bor i Sverige.



Дорослі мають право на невідкладну і звичайну медичну допомогу, яку лікар або інший відповідальний медичний працівник визнає такою, яку не можна надати пізніше.

Vuxna har rätt till akut vård och vård som läkaren eller annan ansvarig vårdpersonal bedömer inte kan vänta.



Наприклад, це процедури, які можуть запобігти більш серйозним захворюванням, або контрольні медичні обстеження.

Det är till exempel vård som kan förhindra mer allvarliga sjukdomar eller vård som behöver följas upp.



Невідкладною допомогою також вважається надання допоміжних засобів, якщо вам важко поратись з повсякденними задачами. Наприклад, це може бути інвалідна коляска або допомога в спілкуванні.

Vård som inte kan vänta kan också vara behov av hjälpmedel om du har svårt att klara av vardagliga saker. Det kan till exempel vara en rullstol eller hjälp att kommunicera.



Ви маєте право на консультацію з питань контрацепції та на отримання рекомендацій щодо того типу контрацепції, який вам найбільше підходить. Ви також можете купити презервативи в аптеці або в продуктовому магазині.

Du har rätt till rådgivning om preventivmedel och att få förslag på den sort som passar bäst. Du kan också köpa kondomer på ett apotek eller i en mataffär.



Ви маєте право на догляд під час вагітності, під час пологів і після народження дитини. Ви також маєте право на аборт і на підтримку у вигляді бесіди. Ви можете самостійно приймати рішення про аборт до 18-го тижня.

Du har rätt till vård när du är gravid, under förlossning och efter att barnet är fött. Du har också rätt till vård vid abort och att få samtalsstöd.



Якщо ви проживаєте в Gävleborg (Євлеборг), навіть як біженець або шукач притулку, ви також маєте право на медичну допомогу, яку можна надати пізніше. Можливо, вам потрібна медична допомога, якщо у вас інфекція, високий кров'яний тиск або інші хронічні захворювання. Це означає, що ви можете звертатися за медичною допомогою, коли вона вам потрібна, незалежно від того, невідкладна вона чи ні. Це не стосується осіб, які перебувають транзитом або відвідують регіон тимчасово.

Du som bor i Gävleborg, även som flykting eller asylsökande, har också rätt till vård som kan vänta. Det kan vara vård som du behöver om du får en infektion, har högt blodtryck eller har andra långvariga sjukdomar. Det innebär att du kan söka vård när du behöver vård oavsett om den är akut eller inte. Det gäller inte för personer på genomresa eller tillfälligt besök i regionen.



Ви також маєте право на безкоштовний медичний огляд. Шукачі притулку отримують запрошення на огляд.

Du har också rätt till en gratis hälsoundersökning. Asylsökande och flyktingar får en kallelse till undersökningen.



Особи, які не володіють шведською мовою, мають право на послуги перекладача. Якщо вам потрібен перекладач, повідомте про це, коли записуєтеся на прийом. Персонал замовить для вас перекладача. Діти і родичі не можуть виконувати роль перекладача.

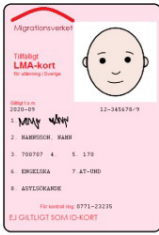
Alla som inte kan svenska har rätt till tolk. Berätta att du behöver tolk när du bokar tid. Personalen bokar en tolk åt dig. Barn och släktingar ska inte tolka.



Медичні працівники та перекладачі зобов'язані зберігати конфіденційність. Їм не дозволяється розкривати будь-яку інформацію про вас без вашої згоди. Ваші слова не вплинуть на ваше клопотання про надання притулку.

Vårdpersonal och tolkar har tystnadsplikt.

De får inte berätta något om dig utan att du har godkänt det. Det du säger kommer inte att påverka din ansökan om asyl.



Коли ви звертаєтеся за медичною допомогою, ви повинні пред'явити свою картку LMA або квитанцію про те, що ви подали заяву про надання притулку.

När du söker vård ska du visa ditt LMA-kort eller kvitto på att du har sökt asyl.



Якщо ви перебуваєте в Швеції без дозволу, ви можете використовувати закордонний паспорт для підтвердження вашої особи.

Du som är i Sverige utan tillstånd kan använda ett utländskt pass för att identifiera dig.

- C031
- K873
- M312

При першому зверненні за медичною допомогою ви отримаєте резервний номер. Ви повинні зберегти цей номер і брати його з собою кожен раз, коли звертаєтеся за медичною допомогою. Персонал використовуватиме резервний номер, щоб дізнатися, чи отримували ви лікування раніше.

Första gången du söker vård får du ett reservnummer. Du ska spara numret och ta med det varje gång du söker vård. Personalen använder reservnumret för att se om du fått vård tidigare.



Докладніше про медичну допомогу в Gävleborg (Євлеборґ) на вебсторінці [1177.se/Gavleborg/vard-i-gavleborg](http://1177.se/Gavleborg/vard-i-gavleborg)



Läs mer om vård i Gävleborg på [1177.se/Gavleborg/vard-i-gavleborg](http://1177.se/Gavleborg/vard-i-gavleborg)